



開山 40 週年紀念  
Fo Guang Shan 40<sup>th</sup> Anniversary Edition

# 國際交流

*International Exchange*



7 佛光山開山四十週年紀念特刊  
Fo Guang Shan 40<sup>th</sup> Anniversary Edition

佛光山開山四十週年紀念特刊. 7, 國際交流 /

永芸總編輯. -- 初版 -- 高雄縣大樹鄉 :

佛光山文教基金會出版 : 佛光山宗委會發行, 2008.02

面 : 21 x 28 公分

ISBN 978-957-457-215-1 (平裝 / 精裝)

1. 佛光山 2. 佛教 3. 叢書

220.6

96015617



## 佛光山開山四十週年紀念特刊

### 7 國際交流

總策畫：佛光山宗委會

顧問：佛光山宗委會宗委

總編輯：永芸

副總編輯：如常

執行策畫：覺念、妙開

圖片編輯：妙昕、蔡美玲

編輯：妙廣、覺瀚、如開、如聰

英文翻譯：國際佛教促進會翻譯小組

美術設計：沈氏藝術印刷股份有限公司

張惠燕、馮旻妃、曾彥傑

照片提供：佛光山宗委會、佛光山海內外別分院暨各事業單位

佛光山宗史館、慧延、陳碧雲

出版：佛光山文教基金會

發行：佛光山宗委會

地址：台灣高雄縣大樹鄉佛光山寺

電話：886-7-656-1921

傳真：886-7-656-3217

佛光山全球資訊網：<http://www.fgs.org.tw>

印刷：沈氏藝術印刷股份有限公司

電話：886-2-2270-6161

出版日期：2008年2月出版

ISBN 978-957-457-215-1



9 789574 572151



開山40週年紀念  
Fo Guang Shan 40<sup>th</sup> Anniversary Edition

# 國際交流

*International Exchange*



7 佛光山開山四十週年紀念特刊  
Fo Guang Shan 40<sup>th</sup> Anniversary Edition

# 以教為命 光大聖教

佛光山的弟子們編輯了《佛光山開山40週年紀念特刊》，將開山四十年來的過程，翔實記錄下來，並配上許多珍貴的圖片，日前向我邀稿，要我撰寫總序。

看著這套書，彷彿時光倒流，四十年宛如一瞬，半生歲月隨著書頁的翻動遙邈開來。佛光山自民國五十六年（西元一九六七年）開山以來，我們的建設，從一片荒煙蔓草，到被稱喻為「現代十方叢林」、「國際化佛教道場」；我們的組織，從早期的五堂二會，到今日的五院十四會；我們的弘法，從傳統鄉間布教，走入國家殿堂；我們的人眾，由最初十餘位，增加到一千三百餘位。這一切都肇因於佛教發展的需求，僧信二眾數百萬人的發心努力，以及大時代、大環境的影響所趨。

猶記得最初開闢佛光山時，當時雖然沒有現代化的設備，沒有今日企業管理的理論，然而佛光山的每一棟建築，是我與弟子蹲在地面上，就著泥地，以樹枝繪出全山硬體的輪廓；每一磚一瓦、一草一木，皆是我與心平、心定、慈莊、慈惠、慈容等弟子胼手胝足的開墾、搬運，始有現今的規模。甚至佛光山弘法的宗旨——以文化弘揚佛法、以教育培養人才、以慈善福利社會、以共修淨化人心，亦是在群策群力、集體創作中規畫出來的。

佛光山的大眾在工作上，個人或許有見解、看法、判斷上的不同，但是一旦關係到本山的大體、佛教的需要，大家馬上步調一致，從未有思想上的爭執，所共有的是克服困難、同舟共濟的用心。原因無他，只因我們是佛光山的一份子，是佛教的一員；這就是開山的精神。

如今，佛光山開山四十年，在歷任住持心平、心定、心培等和尚的帶領下，在世界各地建立近兩百所的別分院道場，致

力於人間佛教的推動，讓佛陀的慈雲法雨遍布於全球五大洲，潤澤群生。例如：

在文化上，出版各類佛教書籍和視聽教材，興辦佛教第一份日報《人間福報》、創辦電視媒體「人間衛視」，發行佛教學術論文雙月刊《普門學報》，舉辦國際性的佛教學術會議，於世界各地廣設十所美術館，將佛教梵唄帶上國際舞台，傳揚至西方等國家。

在教育上，於海內外設立十六所佛學院，培養了一千三百餘位僧伽人才，在世界各地播撒佛法的種子。社會教育則辦有兒童教育、中小學教育、大學教育，如：佛光大學、南華大學、西來大學、南天大學；以及成人教育，如：都市佛學院、信徒大學、教師佛學夏令營、勝鬘書院、短期出家修道會等，讓在家居士能深入佛法，以之作爲生命活水的泉源。

在慈善方面，規畫有育幼院、安養精舍、老人公寓、雲水醫院、萬壽園，將人的一生，從生、老、病、死四層面，納入服務項目，以及偏遠地區醫療義診、急難救助、海內外賑災等，輔以佛法的慰藉，滋潤有情眾生。

在共修方面，佛光山修持中心—禪淨法堂、念佛堂、抄經堂，常年舉辦修持



活動供大眾參修，尤其舉辦朝山禮佛、傳授在家五戒、菩薩戒戒會，讓信眾從中長養法身慧命，將佛法實踐在生活中。海內外各別分院亦成立念佛共修會、八關齋戒會、各項法會等，接引民眾沉澱心靈，奮起飛揚。

為將開山四十年來的弘法經驗傳予後人，佛光山宗委會特別編印《佛光山開山40週年紀念特刊》，記錄本山之宗風、組織、制度、教育、文化、慈善等弘法事業，留下重要且寶貴的歷史資料。因此，本書具有以下三項重要意涵：

- 一、是佛光七眾弟子見和同解、力行菩薩道的體驗。
- 二、是佛光山推動人間佛教，由台灣邁向國際的軌跡。

三、是佛教與各宗教尊重包容、交流融和的展現。

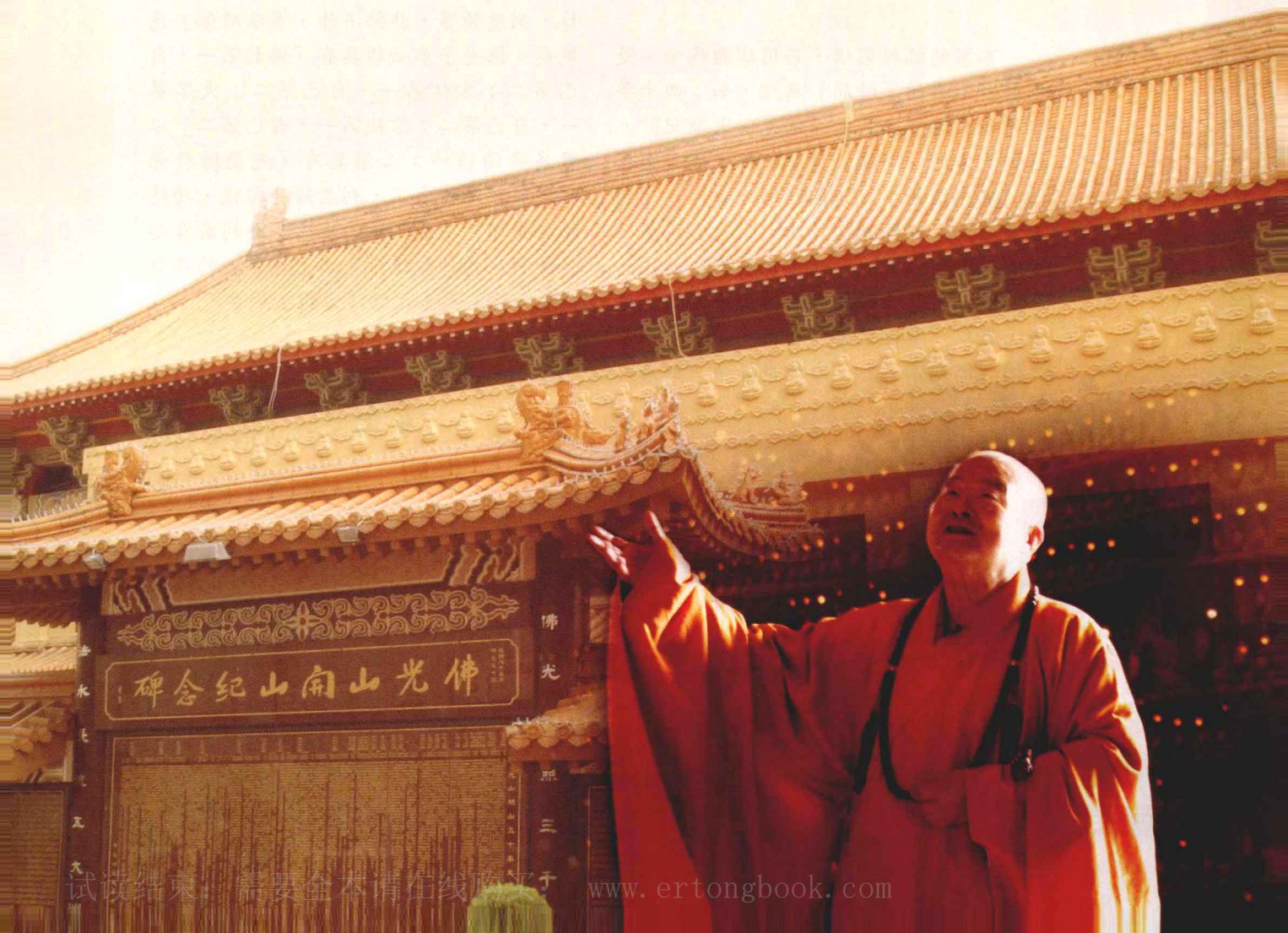
《佛光山開山40週年紀念特刊》一共分為十冊，每冊的內容簡介如下：

第一冊佛光宗風：佛光山的宗門思想、組織制度、師徒傳法。

第二冊新春賀函：每年初我寫給信徒的新春賀函，並報告去年度佛光山的工作成果。

第三冊僧信教育：佛光山的僧伽教育、信眾教育、社會教育。

第四冊文化藝術：佛光山的文字出版、影音傳播、書畫特展、梵唄演唱、佛教學術會議。



第五冊慈善弘法：佛光山於國內外的慈善賑災、救援關懷、養老恤孤、監獄弘法布教。

第六冊國際佛光會：國際佛光會創會以來的成果報告。

第七冊國際交流：佛光山與各宗教的交流、佛光山於世界各地的貢獻、全球同祝佛誕節、佛光人的獲獎記錄及弘法度眾的諸多創意。

第八冊佛光道場：佛光山全球近兩百所道場的介紹。

第九冊佛光山大事記：條例開山四十年來的重大事件記錄。

第十冊創意與第一：呈現佛光山與時俱進、融和傳統與現代，弘揚人間佛教的具體實踐。

本書的編輯架構，若用球體為喻，是以豎窮三界的「時間」為經，如：四十年來的《新春賀函》、《佛光山大事記》。橫遍十方的「空間」為緯，如：遍布全球的《佛光道場》、《國際佛光會》、《國際交流》。以佛光山「四大宗旨」為體，如：《僧信教育》、《文化藝術》、《慈善弘法》，及含融於各冊的共修活動。最後，覆以「解行並重」為用，如：精神領導的《佛光宗風》、力行事證的《創意與第一》。

四十年來，佛光山在弘法事業的推動上，對社會有著改善風氣、淨化人心、融和群我的貢獻，對佛教也戮力於「人間佛教」藍圖的建構。未來，佛光山在發展與思想準則上，有以下幾個方向：

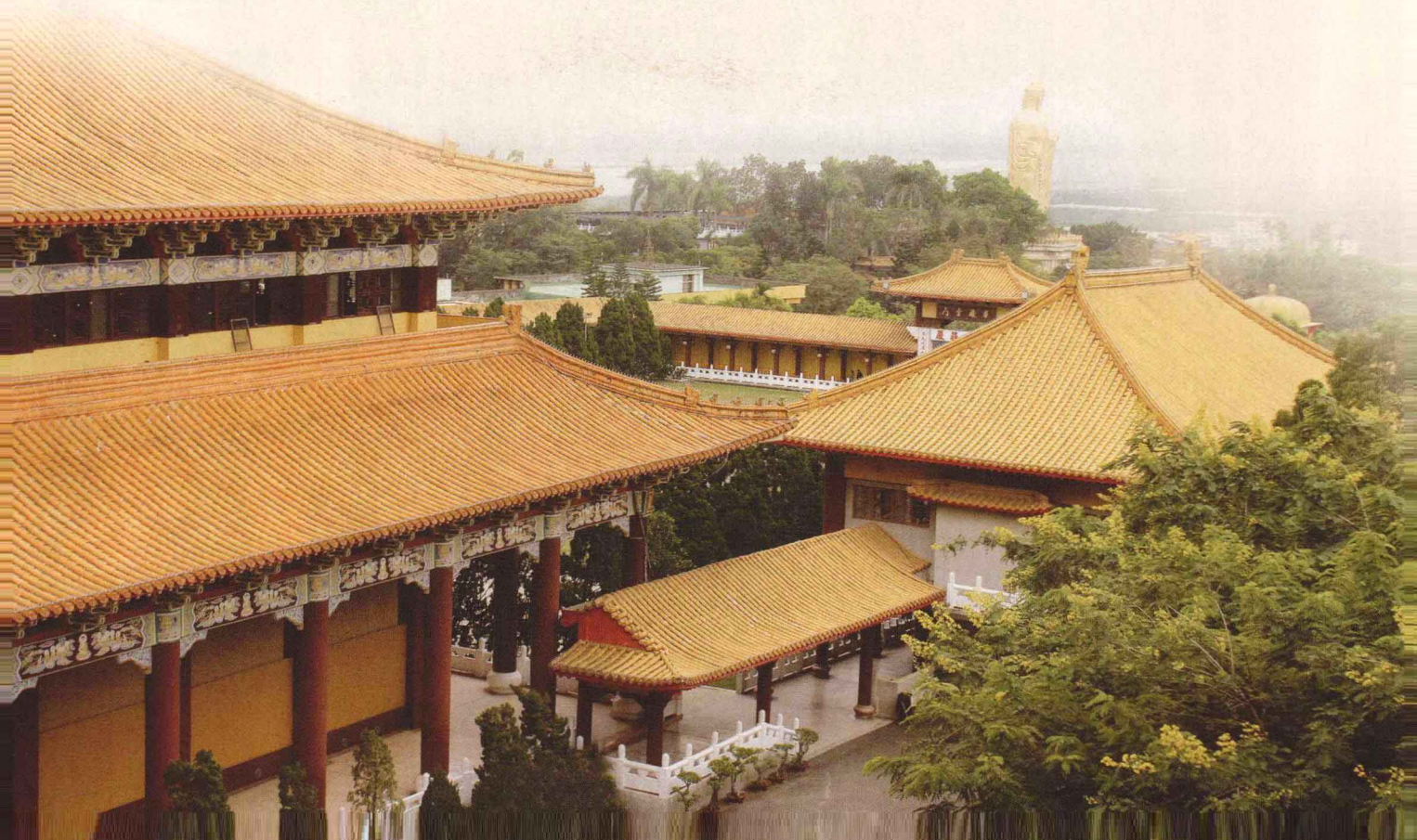
1. 繼承觀念，發展思想。
2. 繼承制度，改進規約。
3. 繼承宗風，認知歷史。
4. 繼承傳統，重視人間。
5. 繼承集體，團結大眾。
6. 繼承善美，淘汰陋習。
7. 繼承誓言，光大願力。
8. 繼承過去，開拓未來。

自忖我這一生，皆以報恩的心情，來弘法度眾、回饋社會。為報師恩，我復興祖庭；為報佛恩，我建立佛陀紀念館；為報眾生恩，我廣弘佛法。期望佛光教團在大眾的深耕厚質中，行事續以「集體創作，制度領導，非佛不作，唯法所依」為規範。佛光子弟必須具有「佛教第一，自己第二；常住第一，自己第二；大眾第一，自己第二；信徒第一，自己第二」以教為命的精神；必須具有「光榮歸於佛陀，成就歸於大眾，利益歸於常住，功德歸於檀那」功成不居的理念，共同肩負起弘法利生的神聖使命，為全球各地的佛教發展，注入更多元的活力與生機。

西元二〇〇七年八月八日  
於佛光山開山寮

## 編輯說明

- 一、本套書之編纂，記錄佛光山開山四十年歷史，照片多為佛光山宗史館及佛光山海內外別分院與事業單位所提供，在此不一一登載芳名。
- 二、編輯內容：本套書共分《佛光宗風》、《新春賀函》、《僧信教育》、《文化藝術》、《慈善弘法》、《國際佛光會》、《國際交流》、《佛光道場》、《佛光山大事記》、《創意與第一》等十本，以貫穿佛光山的弘法歷史。
- 三、編輯體例：本套書以圖像突顯弘法軌跡，輔以短文說明；照片之取捨，不在畫質，而以該記事對大師、佛教史、佛光山歷史的意義與影響為考量。
- 四、佛光山開山宗長星雲大師，本套書一律以大眾所慣稱之「大師」為稱謂。圖像中之人物職稱，以當時其所擔任之職務為頭銜。
- 五、本套書時間採用西元，如參考資料欠詳，脫訛遺誤在所難免。
- 六、本套書文案所使用之書籍以《》表記，活動或事件之專有名詞以「」表記之。
- 七、本套書圖說採中英文對照，人名翻譯原則：（一）以照片中人物自身所提供之人名拼音；（二）台灣人士以通用拼音、大陸人士則以漢語拼音為主；（三）其它名字皆依發音以通用拼音翻譯。若有任何錯誤，特此致歉。
- 八、因應版面因素，未能將所有信眾與佛光會照片一一編列，在此致歉。
- 九、本套書出版時，時逢大師八一華誕，謹此恭祝大師法躬康泰，常住世間。



## 融和與和平

大師一生倡導「融和與和平」，無論是佛光山、佛教界，乃至各宗教、社會的發展，皆以高瞻遠矚的宏觀，推動人間佛教，引導社會大眾學佛，更以現代化的弘法方式，將佛法帶入民眾的生活，並與各階層人士歡喜往來，共生共存。

大師認為佛教的弘傳須邁向人間化、生活化、現代化、社會化、大眾化、藝文化、事業化、制度化，甚至國際化、未來化。四十年來，佛光山依循大師建設人間淨土的理念，不但在全世界五大洲創建百餘所寺院道場，佛光會亦遍布一百三十餘個國家地區，帶動全球學佛的熱潮，引領世人點亮心中的光明。

為接引社會大眾認識佛法，大師亦主張以音符樂曲弘揚佛法，以聲光化電敷演妙諦。為此，全球各道場不但改變傳統講經型態，或採取座談方式，一齊研究討論；或前往家庭普照，與信徒們接心；亦針對不同年齡層的學佛人士，召開各類型會議或舉辦活動，彼此聯誼交流，讓佛法大化於無形，於焉滋長菩提新苗。

在大師的領導下，佛光山不但在台灣舉辦「寺院行政管理講習會」，更召開國際佛教學術會議、國際禪學會議，以及世界顯密佛學會議、國際僧伽講習會，邀請全球五大洲專家學者參與會議，積極促成佛教界的共識與團結，增進世界各宗派之間的團結合作。

為體現大師同體共生的理念，佛光山與各宗教往來友好，希冀以宗教的慈悲與博愛等精神，致力於推動世界和平。多年來，佛光山經常在世界各地與各宗教進行宗教對談，尤其大師先後前往羅馬教廷與天主教教宗若望保祿二世、本篤十六世舉行世紀對談。亦受邀前往回教國家馬來西亞主持莎亞南體育館八萬人弘法大會；至印尼弘法，當地政府特准在緹亞大飯店公開演講。凡此種種，皆為天主教與佛教、回教與佛教乃至各宗教間的交流打開友誼對話平台。

此書《國際交流》，即依循融和與和平的信念，使宗教成為全球性化導的力量為前提所成，包括：國際佛教交流、世界宗教交流、國際人士





往來、國際會議、洲際弘法等五個篇章。

第一篇國際佛教交流，說明佛光山在台灣推行「人間佛教」，倡導世界和平，秉持「非佛不作」的理念，與兩岸三地佛教界往來，乃至全球佛教徒交流聯誼，及與各大佛教團體締結兄弟寺，舉辦國際學術會議，此種團結佛教力量，對於佛教各宗派團體的融和及世界佛教文化的發展，有極為重大的影響。

第二篇世界宗教交流，說明佛光山秉持宗教無國界的理念，致力於各宗教的交流往來，不但彼此互動密切，更依循「尊重包容」的理念發展，大力推動宗教融和，對於促進世界和平，影響深遠。

第三篇國際人士往來，說明四十年來在弘法上的努力，佛光山與傑出的國際人士交流往來，成功地將佛教推介給各國政要、藝文雅士、學者專家、社會賢達等，不但從中吸收國際知識，亦讓佛教在國際人士推介下，朝向全球化的目標邁進。

第四篇國際會議，敘述一九八二年起，舉辦各類國際佛教學術會議，諸如：世界佛教青年學術會議、世界顯密佛學會議、第一屆天主教與佛教國際交談會議、世界佛教徒友誼會、國際僧伽會議等，廣邀世界著名宗教學者、宗教人士與會，以各種角度發表論文，鼓勵世界學者研究佛教。

第五篇洲際弘法，佛光山秉持大師提倡人間佛教的理念，推動跨洲際弘法，積極舉辦禪修、法會、戒會、短期出家等修持，增上信仰；開設符合當地居民所需之文化、藝術、技藝課程，將佛法融入其中，運用於生活；結合各地節日慶典，進行敦親睦鄰、文化交流、跨宗教活動，達到各宗教、族裔間的共尊共榮。

佛光山四十年來，掌握時代脈動，不斷與時俱進，使得佛教能現代化於當代，並能走向國際化，促進地球村時代的來臨。同時藉助國際弘法，拓展外交空間，促進兩岸交流互動，共同推展世界和平。



# 目錄 Contents

總序

編輯的話

## 第一篇 國際佛教交流

Chapter One: International Buddhism Exchange

- |    |          |
|----|----------|
| 12 | 前言       |
| 14 | 一、大師與教界  |
| 26 | 二、本山與教界  |
| 44 | 三、別分院與教界 |
| 58 | 四、締結兄弟寺  |
| 68 | 五、兩岸三地交流 |

## 第二篇 世界宗教交流

Chapter Two: International Religious Exchange

- |     |            |
|-----|------------|
| 82  | 一、佛光山與天主教  |
| 100 | 二、佛光山與基督教  |
| 104 | 三、佛光山與回教   |
| 106 | 四、佛光山與一貫道  |
| 107 | 五、佛光山與民間信仰 |
| 109 | 六、跨宗教聯合活動  |



### 第三篇 國際人士往來

#### Chapter Three: International Guest Visit

- 122 | 一、國際政要
- 132 | 二、藝文人士
- 143 | 三、學者專家
- 147 | 四、社會賢達

### 第四篇 國際會議

#### Chapter Four: International Conference

- 152 | 一、佛教會議交流
- 165 | 二、宗教會議交流

### 第五篇 洲際弘法

#### Chapter Five: Overseas Dharma Propagation

- 172 | 一、亞洲 (一) 東北亞
- 176 |                   (二) 東南亞
- 184 | 二、美洲 (一) 北美洲
- 188 |                   (二) 中南美洲
- 190 | 三、歐洲
- 194 | 四、大洋洲
- 198 | 五、非洲
- 200 | 六、春節平安燈會
- 205 | 七、佛誕節走入生活



# 第一篇 國際佛教交流

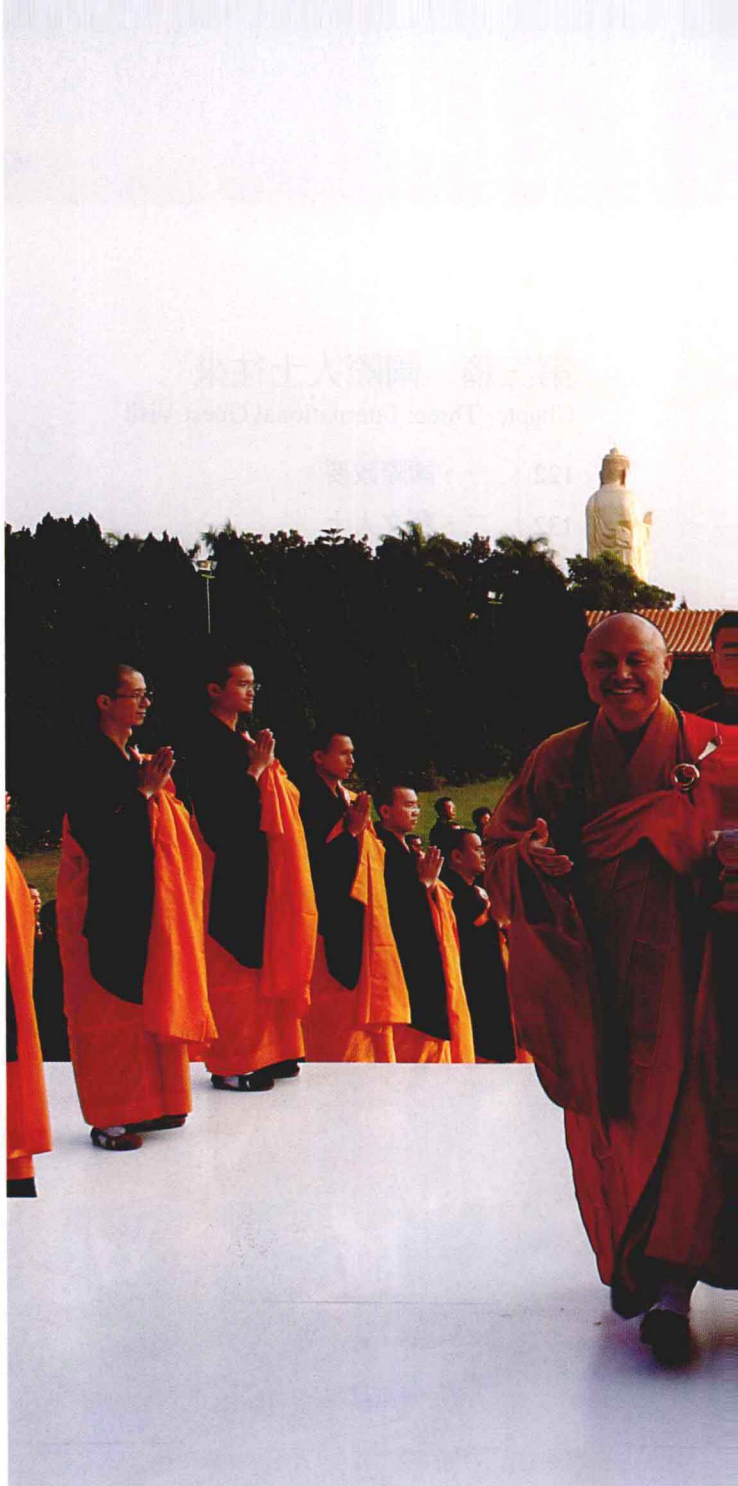
## Chapter One: International Buddhist Exchange

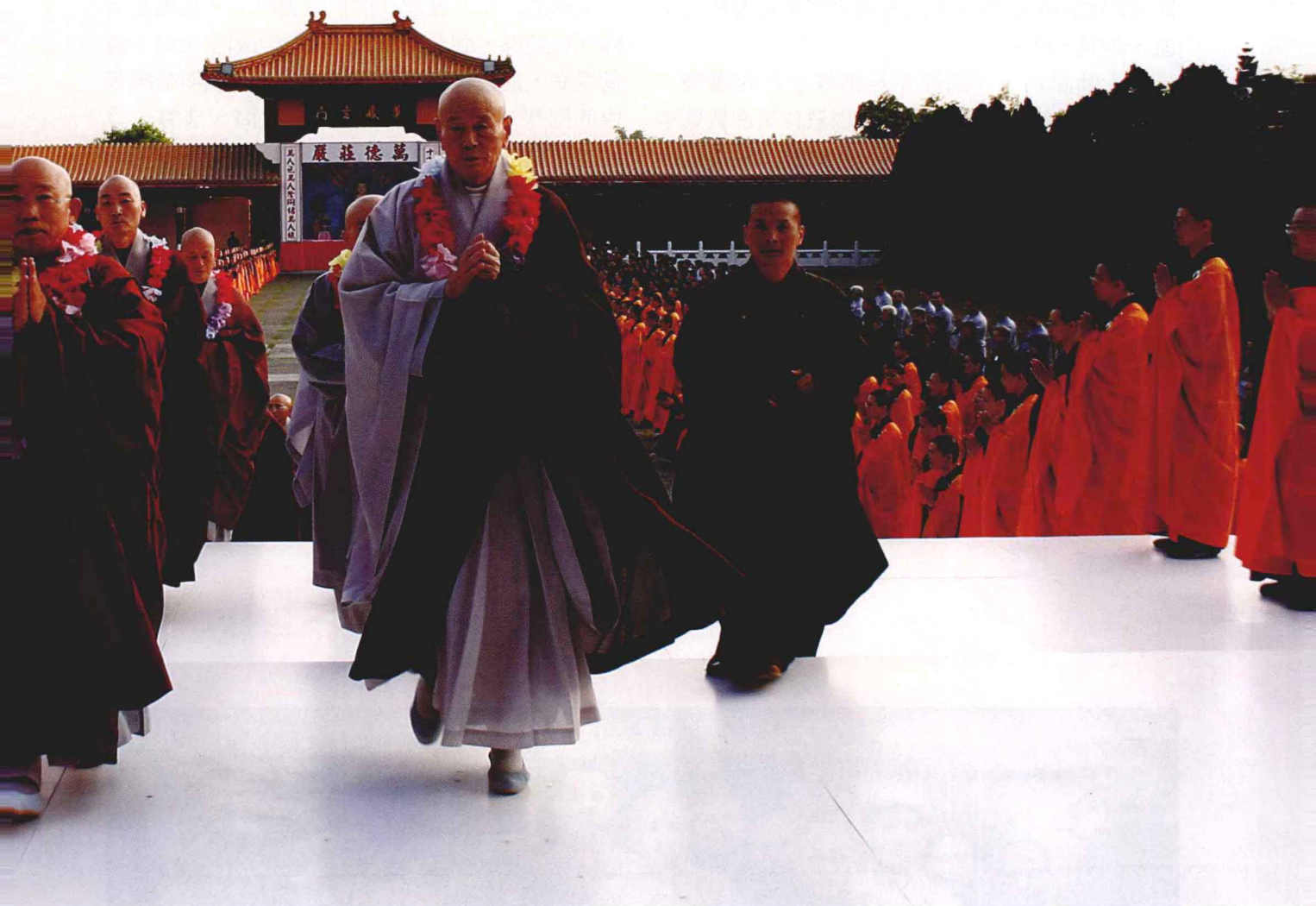
世界和平需靠佛教，  
佛教溝通了人類間的感情，  
促進了政治、經濟、宗教和文化的交流。

台灣光復之初，百廢待興，  
人民苦難的心靈亟需佛法的甘露滋養，  
隨著大師渡海來台，將叢林制度，  
重新在台灣接枝、發芽與茁壯。

大師創建佛光山後，更加強組織，健全制度，  
提倡「人間佛教」，倡導國際和平，  
致力維護世界和平的需要。  
秉持大師「非佛不作」之宗風思想，  
佛光山開展國際佛教交流的各項聯誼活動，  
無論是大師與教界的互動，  
或佛光山與教界的友好往來、締結兄弟寺，  
舉辦國際、國內的學術會議，  
促進佛學研討交流或文化學術的交流，  
乃至佛光山五大洲各別分院道場的互通資訊，  
皆為溝通教界與東西方的文化，  
加強佛教界的團結與佛教徒的凝聚力、向心力。

佛光山將傳統與現代結合，發揮佛教救世功能，  
致力發揚人間佛教的和平宗旨，維護世界和平，  
使佛教在國際上具有深遠的影響和地位。





佛光山推動的國際佛教活動，已為人間佛教的開展開拓出興盛的局面。

Having promoted Buddhism internationally for years, FGS has succeeded in cultivating fertile ground for the promotion of Humanistic Buddhism.

## 前言

國際佛教交流的目的，在凝聚佛教徒的力量，以促進世界的和平。在進入「地球村」的現今時代，科技、資訊、交通皆非常發達，讓國與國之間的距離縮短，因此各國之間更需要相互交流、訪問、聯誼。

大師認為，「國際化是佛教必然的趨勢，現代化是佛教進步的關鍵，僧伽教育是佛教萬年的基業，淨化人心是佛教向來的目標。」佛光山四十年來，在宗風制度領導下，以台灣佛光山為起點，集合大眾的力量，將傳統與現代結合，才有今日從台灣佛教、中國佛教到發展出國際佛教、世界佛教的規模成就。

一九四五年台灣光復，國府當時因局勢未定而採取戒嚴政策，高層人士大多信奉基督教，佛教的地位卻相當低落。一九四八年，血肉橫飛的徐蚌會戰（中共稱為淮海戰役）後，傷亡慘重，軍民流離失所，導致中華民國政府於一九四九年

退守台灣，遷都台北，為台灣歷史上大量移民潮的開始。

大陸佛教僧侶為了救亡救難，由智勇法師（大師的同學）發起「僧侶救護隊」，後屬意大師代為領導，到台灣服務。大師為顧全大局，臨危受命，連夜趕路到常州天寧寺，摸黑叫醒睡夢中的同學，如：宏慈、印海、淨海、浩霖、以德、廣慈、清霖、寬裕等諸位法師，一起坐車乘船來到台灣。

台灣光復初期的佛教，分有台北觀音山派、基隆月眉山派、台南開元寺派、中部法雲寺派、南部岡山派五大派，且多具有閩南、齋教或日本化的性質。隨著大陸各省佛教僧侶和佛教組織的來台，促使台灣傳統佛教寺院產生明顯的變化。如一九四八年慈航法師主持「台灣佛學院」，一九五三年白聖、太滄、智光、南亭等法師在台南大仙寺首開戒壇，台灣佛教才因此回歸到傳統



大師與渡海來台法師合影。前排右起：浩霖、悟一、生華、寬裕、以德、能果等法師。二排左起：果宗、隆根、大師、性如、宏潮等法師。  
Venerable Master and fellow monastics from mainland China. Front row (right to left): Vens. Hao Lin, Wu Yi, Sheng Hua, Kuan Yu, Yi De, and Neng Guo. Second row (right to left): Vens. Hong Chao, Hsing Ju, Venerable Master, Jung Geng, and Guo Chung.

中國佛教的形式制度。

而大師也以「人能弘道，非道弘人。」的決心，帶領佛教青年，積極弘法利生，健全僧團制度，樹立集體創作，制度領導的宗風，為人間佛教開拓一片新天地。

佛教必須在團結、統一、動員與融和下，才能發揮宗教的功用。因此，佛光山舉辦寺院行政管理講習會、僧伽研習會等，甚至為顯密的互相融和，舉辦世界顯密佛學會議，廣邀顯、密教法王、大德及學者參加；為促進不同宗教派別間的友好往來、南北傳佛教的融和發展，舉辦南北大師喜相會座談會；為推動國際間交流，舉辦各類學術會議；為恢復南傳比丘尼教團，發起印度菩提伽耶傳授國際三壇大戒暨三皈五戒，以國際聯合的方式，具體促進南傳與藏傳比丘尼法脈的復興；為共同承擔佛陀法脈的神聖使命，佛光山與泰國最大道場法

身寺、韓國三寶寺（通度寺、松廣寺、海印寺）、大陸寒山寺簽署締結兄弟寺。

在台灣政治、經濟漸趨穩定、繁榮的情況下，佛光山僧團與佛光會教團四十年來不斷以台灣教界乃至國際佛教界為依據，共同發揚人間佛教的精神、宗旨，為國家、為社會、為佛教、為大眾做更多的服務與貢獻，為佛教留下更多的歷史與功績。

因此，今日佛教在各方面都已有相當的成就，如佛教文化的廣泛出版；僧伽教育機構的相繼成立；舞台、電台、電視、媒體等多元化的弘法；社會福利的推動；社團組織的成立；國際宗教文化的交流，以及人間佛教的實踐，讓台灣佛教顯現出今日蓬勃發展的民主局面。未來，佛光山將持續推動佛教走向國際、走向世界的目標，在佛光會的護持及佛光人的戮力下，讓法水長流五大洲的理想更趨於圓滿。



大師來台後開創的佛光山人間淨土。

Buddha's Light Pure Land founded by Venerable Master after he came to Taiwan, R.O.C.

## 一、大師與教界（1967年以前）

一九四九年，大師組織僧侶救護隊來台，由於謠傳大陸來了六百位奸細佯裝成出家人，引起政府進行大肆搜捕工作，處處風聲鶴唳，難以容身。那時大師身無分文，想到棲霞山在香港的分院「鹿野苑」，遂去信求援。結果被誣為匪諜，與慈航法師等人一同被捕，冤囚獄中二十三天。

幸經護法衛僧宣揚聖教的孫夫人張清揚女士擔保，吳經熊居士等人奔走，才被營救出獄。等到釋放，已錯過赴港因緣，後承蒙吳伯雄先生的尊翁吳鴻麟長者，以警民協會會長的身分為大師保證，辦理戶口，打消大師赴港的想法，而成就大師留在台灣的「因緣」。



1. 中壢圓光禪寺「啓建彌陀佛七法會」。大師（二排左七）。中坐：妙果老和尚。右五：孫張清揚居士。左起：煮雲、律航等法師。1950.10.11  
The Amitabha Chanting Retreat at Yuan Guang Temple in Chungli, which was presided over by Ven. Master Miao Guo (center) and attended by Venerable Master (7<sup>th</sup> left, 2<sup>nd</sup> row), Ven. Zhu Yun (1<sup>st</sup> left, 1<sup>st</sup> row), Ven. Lu Hang, Sun Chang Ching-yang (5<sup>th</sup> right, 1<sup>st</sup> row), and others.



身為客家人及創辦台灣佛學院的妙果長老與大師既非同門，又非同宗，卻在大師無衣無食之時伸出援手，給予掛單安住的因緣，並為大師擔待安全單位許多調查盤問的風險，讓大師後來才得以一展發揚佛教的抱負，成就大師推動台灣佛教蓬勃發展、建立各種佛教事業的因緣。

因此，大師認為「滴水之恩」，應該「湧泉以報」。為報答妙果老和尚的知遇之恩及厚愛，以及客家籍的工程師謝潤德先生的因緣，發願要在苗栗興建一座道場弘揚佛法，後在苗栗、竹東、頭份、屏東等客家人聚集之處設立許多禪淨中心、道場及布教所，以報答這許多美好的因緣。



2. 大師來到台灣後與諸道友的合影。

Venerable Master (right of plaque) and fellow monastics after they arrived in Taiwan, R.O.C.